

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier](#)[Item\[1599\\_TJI\\_Coust\]](#) 055 Claudine me maudit tousjours

## [1599\_TJI\_Coust] 055 Claudine me maudit tousjours

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce De Claudine.

Incipit non modernisé Claudine me maudit tousjours

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 076 Claudine me maudit tousjours

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 077 Claudine me maudit tousjours

---

**Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\]](#) 217 Claudine me maudict tousjours

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 076 Claudine me maudit tousjours est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 076 Claudine me maudit tousjours est une variation de ce document

---

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 125 Claudine me maudit tousjours](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

## Présentation de l'exemplaire

Formatin-12

Date1599

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072230090203941/catalog>

## Transcription du poème

TexteClaudine me maudit tousjours,Et de moy jamais ne se taist :Je puisse mourir  
s'elle n'estDe moy esprise par amours :Et moy aussi tout au rebours,Luy rens  
maudisson toute telle :Mais je puisse finir mes joursSi je ne suis amoureux d'elle.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 055

FoliotationD2v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Bohnert, Céline

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

Et larrecin, ta conscience attainte  
 Rend ton visage ainsi passe & deffait,  
 Amende doncq' ton ouurageux forfait  
 Qui fait sembler ta couleur estre vsee  
 Au lieu du mien, las se t'est chose aisee,  
 Rens moy tó cœur pour passer ma douleur,  
 Lors moy content, & ton ame appaïsee,  
 Nous ne rendrons ta premiere couleur.

*De Claudine.*

**C**laudine me maudit tousiours,  
 Et de moy iamais ne se taist:  
 Je puisse mourir s'elle n'est  
 De moy esprise par amours:  
 Et moy aussi tout au rebours,  
 Luy rens maudisson toute telle:  
 Mais ie puisse finir mes iours  
 Si ie ne suis amoureux d'elle.

*D'une ieune espousee.*

**L'**Espousee la nuit premiere  
 Son mary dessus elle estant  
 Remuoit bien fort le derriere:  
 Et puis disoit en s'esbatant,  
 Mon doux amy que i'ayme tant,  
 Fais-ie pas bien en ceste sorte?  
 Le mary oyant telle note  
 Respond, comme de dueil espris:  
 Ouy que le grand diable emporte  
 Ceux qui tant vous en ont apris.

**D**edans Paris bien fort lon te menasse  
 D'auoir escrit Alix tres-lubrique,